# Editor Explanation

## Lacunae in Guidelines

The JJS guidelines are very vague and do not provide sufficient information to do a thorough format.

Below I list issues not explicitly addressed by the guidelines along with my solutions:

1. **Presenting an article from a journal in Hebrew** – my solution, add “(in Hebrew)” after the page numbers. This is based on what I found in some existing article in JJS.
2. **Presenting an article from an edited volume** – my solution, add “(in Hebrew)” before the parentheses with place and date (in accordance with the method recommended for regular books).
3. **Presenting a Ph.D thesis –** Iused a consistent format based on what I found in some existing articles in JJS.
4. **Presenting names of Hebrew primary works** – I more or less left as is though I tried to note where there were inconsistencies in method.
5. **Presenting Hebrew/Arabic names of people** – the author did not use the academic transliteration schemes for names. I tried to ensure consistency by noting when the author had done something exceptional.

## Transliteration

JJS does not provide its own transliteration style and simply points authors to SBL. The author did a thorough and meticulous transliteration based on the SBL academic style (as opposed to the simplified General-Purpose Style). As this is a linguistic article, I believe that this is justified, and I left as is. In a few places I had comments and questions about consistency. I also made an effort to convert the names of Hebrew letters into this style of transliteration.

## Issues with the References

The author consistently left out important information. Most prominently he never provides the name of a book’s publisher. Additionally, publisher and page numbers are often missing, sources are cited without any bibliographical information whatsoever, and sometimes transliteration of an article name is provided instead of translation. I have indicated these issues and others with yellow highlights in the footnotes. The author will need to provide all these details and the references are thus far from ready.

## Issues with Article

In my opinion, even after the necessary bibliographical information is filled in, this article will not be ready for publication. There are numerous spelling and grammar mistakes, and sometimes sentences that simply make no sense. I only corrected these sparingly as this project is for formatting only. For this reason, I’m almost certain the article will be rejected out of hand. I recommend a full linguistic edit (though given the technical nature of the material, I’m not certain I’m the best candidate for such a task).

As always please let me know if you or the author have any questions or comments.